

**PATENT ASSIGNMENT**

Electronic Version v1.1  
 Stylesheet Version v1.1

SUBMISSION TYPE:	NEW ASSIGNMENT
NATURE OF CONVEYANCE:	LICENSE
CONVEYING PARTY DATA	
Name	Execution Date
CENTRE AUTOCHIC INC., Mr. Denis HUGRON	04/27/2000
RECEIVING PARTY DATA	
Name:	LES INDUSTRIES HARNOIS INC.
Street Address:	1400 RUE PRINCIPALE
City:	ST-THOMAS-DE-JOLIETTE, QUEBEC
State/Country:	CANADA
Postal Code:	J0K 3L0
PROPERTY NUMBERS Total: 1	
Property Type	Number
Patent Number:	5171108
CORRESPONDENCE DATA	
Fax Number:	(514)397-4382
<i>Correspondence will be sent via US Mail when the fax attempt is unsuccessful.</i>	
Phone:	514-397-5195
Email:	afovero@ggd.com
Correspondent Name:	GOUDREAU GAGE DUBUC
Address Line 1:	P.O. BOX 242, 800 PLACE VICTORIA
Address Line 2:	STOCK EXCHANGE TOWER, SUITE 3400
Address Line 4:	MONTREAL, QUEBEC, CANADA H4Z 1E9
ATTORNEY DOCKET NUMBER:	773/11470.15
NAME OF SUBMITTER:	Anna Fovero

CH \$40.00 5171108

Total Attachments: 7  
 source=773-USPTO-License\_agreement\_documents#page1.tif  
 source=773-USPTO-License\_agreement\_documents#page2.tif  
 source=773-USPTO-License\_agreement\_documents#page3.tif

source=773-USPTO-License\_agreement\_documents#page4.tif  
source=773-USPTO-License\_agreement\_documents#page5.tif  
source=773-USPTO-License\_agreement\_documents#page6.tif  
source=773-USPTO-License\_agreement\_documents#page7.tif

[TRANSLATION]

[LOGO]  
Harnois

April 27, 2000

LES INDUSTRIES HARNOIS INC.  
1044 Principale Street, P.O. Box 150  
St-Thomas, Joliette, Qc., Canada J0K 3L0  
Tel.: (450) 756-1041  
1-888-Harnois - (1-888-427-6647)  
Fax: (450) 756-8389  
E-MAIL: www.harnois.com

**AGREEMENT ENTERED INTO**

**BETWEEN**

**CENTRE AUTOCHIC INC., MR. DENIS HUGRON**

**AND**

**LES INDUSTRIES HARNOIS INC.**

**WITH RESPECT TO A MANUFACTURING AND MARKETING LICENCE FOR SPECIFIC ANCHORS PROTECTED BY SPECIFIC PATENTS IN CANADA AND IN THE UNITED STATES**

*Centre Autochic Inc. and Mr. Denis Hugron* undertake to remain the owners of said patents for such time as they shall remain in force – The patents at issue bear the following numbers:

- Permanancre No. 1:      U.S.A. -      5010698 – April 30, 1991  
   Canada -      2021260 – December 3, 1991
  
- Permanancre No. 2:      Canada -      Application 2173266-April 2, 1996  
   U.S.A -      Application 09041038
  
- Drawbridge anchor:      U.S.A. -      5171108 – December 15, 1992  
   Canada -      Application 2065113

*Centre Autochic Inc. and Mr. Denis Hugron* reserve *Industries Harnois Inc.* the right to manufacture, or directly cause to be manufactured, those anchors contemplated by the above patents as well as the right to market, through Harnois, said products worldwide; these rights may not be granted to other interveners.

*Centre Autochic Inc. and Mr. Denis Hugron*, as owners of the patents in question, undertake jointly with Les Industries Harnois Inc. to make the usual representations should any violation of the patents listed above be contested.

*Centre Autochic Inc. and Mr. Denis Hugron* shall make available to Industries Harnois Inc. all information relating to the anchors at issue, such as:

- Actual experience and other technical information;
- List of components, their price and suppliers;
- List of subcontractors, their prices and conditions;

**PATENT**  
**REEL: 017586 FRAME: 0585**

Designs, plans, descriptions and technical data relating to the anchors in question;  
List of past and potential clients.

*Centre Autochic Inc.* shall sell to Harnois, at cost, all of the stock on hand relating to the anchors, such as components, mounted anchors, boxes, and so on.

In consideration for all advantages granted by *Centre Autochic Inc. and Denis Hugron to Les Industries Harnois Inc., Les Industries Harnois Inc.* undertakes to pay Centre Autochic the following royalties:

April 28, 2000	75,000 dollars
December 1, 2000	75,000 dollars
December 1, 2001	75,000 dollars
September 1, 2002	75,000 dollars

To ensure continued cooperation between *Centre Autochic Inc. et Les Industries Harnois Inc.*, an additional royalty shall be paid for each anchor manufactured by Harnois covered by this Agreement; said royalty shall be computed as follows:

- Fifty cents (\$0.50) per unit for the Permanancre No. 1 and Permanancre No. 2 models;
- Ten cents (\$0.10) per unit for drawbridge models and;
- 7% of the cost of models not listed above that may be sold throughout the term of the Agreement.

Hand-  
written  
R.H.  
D.H.

Correspondingly, the anchors on hand at the time of the execution hereof, namely 1,200 boxes, shall not be subject to the royalty. Royalties shall be payable to *Autochic* on ~~November~~ [handwritten] *December* 15 of each year, [handwritten] *according to the production dates* [initials] *R.H. D.H.*

This Agreement shall remain in force until the expiry date of the above patents, taking into account the expiry date of each patent in each country and sales generated in each country covered by the patents.

Taxes for maintaining the patents shall be paid by Les Industries Harnois Inc. upon receipt of invoices –

*Centre Autochic Inc., Denis Hugron and Les Industries Harnois Inc.* undertake to reactivate the patent application for anchor No.2:

Agreement entered into in St-Thomas de Joliette on April 27, 2000.

(s) Denis Hugron  
Denis Hugron

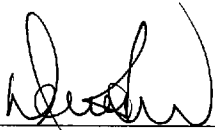
(s) Denis Hugron  
Denis Hugron, President  
Centre Autochic inc.

(s) Rolland Harnois  
Rolland Harnois, President  
Les Industries Harnois inc.

[handwritten] Sworn before me in Joliette on October 16, 2000

(s) illegible  
Commissioner of Oaths  
No. 149227

April 27, 2004  
This translation is true and  
accurate to the best of my knowledge



Denise Ferron, Certified Translator  
3781

Le 27 avril 2000

LES INDUSTRIES HARNOIS INC.  
1044, rue Principale, C.P. 150  
St-Thomas (Joliette) Qc. Canada J0K 3L0  
Tél.: (450) 756-1041  
1-888-Harnois—(1-888-427-6647)  
Fax: (450) 756-8389  
E-MAIL: www.harnois.com

**ENTENTE INTERVENUE**  
**ENTRE**  
**CENTRE AUTOCHIC INC. MONSIEUR DENIS HUGRON**  
**ET**  
**LES INDUSTRIES HARNOIS INC.**

**EN RAPPORT AVEC UNE LICENCE DE FABRICATION ET DE MARKETING D'ANCRAGES SPÉCIFIQUES PROTÉGÉS PAR DES BREVETS SPÉCIFIQUES AU CANADA ET AUX U.S.A.**

*Centre Autochic inc. et M. Denis Hugron* s'engagent à demeurer propriétaire desdits brevets jusqu'à la date où ils demeureront en force – Les brevets en cause portent les numéros suivants:

- Permanancre no 1: U.S.A. - 5010698 - 30 avril 1991  
Canada - 2021260 - 3 décembre 1991
- Permanancre no 2: Canada - Demande 2173266- 2 avril 1996  
U.S.A. - Demande 09041038
- Ancre à bascule: U.S.A. - 5171108 - 15 décembre 1992  
Canada - Demande 2065113

*Centre Autochic inc. et M. Denis Hugron* réservent aux *Industries Harnois inc.* le droit de fabriquer ou de faire fabriquer directement tous les ancrages reliés aux brevets mentionnés ainsi que le droit à la mise en marche par Harnois desdits produits et ceci à l'échelle mondiale; ces droits ne peuvent pas être accordés à d'autres intervenants.

*Centre Autochic inc. et M. Denis Hugron* en tant que propriétaires des brevets en cause, s'engagent conjointement avec Les Industries Harnois inc. à faire les représentations d'usage en cas de constatations de violation des brevets tels qu'énoncés.

*Centre Autochic inc. et M. Denis Hugron* mettront à la disposition de Industries Harnois inc. toutes les informations reliées aux ancrages en cause telles que:

- Expériences vécues et autres informations techniques.
- Liste des composantes, leurs prix et leurs fournisseurs.
- Liste des sous-contractants et leurs prix et conditions.
- Les dessins, les plans, les descriptions, les données techniques reliés aux ancrages en cause.
- La liste des clients passés et potentiels.

"Centre Autochic inc." vendra à Harnois à son prix coûtant les stocks en mains reliés aux ancrages tels que composantes, ancrages montés, boîtes, etc.

En compensation pour tous les avantages conférés par *Centre Autochic inc. et Denis Hugron à Les Industries Harnois inc.* *Les Industries Harnois inc.* s'engagent à payer à Centre Autochic les "royalties" suivantes:

28 avril	2000	75,000 dollars
1 <sup>er</sup> décembre	2000	75,000 dollars
1 <sup>er</sup> décembre	2001	75,000 dollars
1 <sup>er</sup> septembre	2002	75,000 dollars

Pour assurer une continuité de coopération entre *Centre Autochic inc. et Les Industries Harnois inc.* Une "royalty" supplémentaire sera payée pour chaque ancrage fabriqué par Harnois et couvert par cette entente; cette "royalty" sera calculée de la façon suivante:

- Cinquante cents (0.50) l'unité pour les modèles Permanancre no 1 et Permanancre no 2,
- Dix cents (0.10) l'unité pour les modèles à bascule et
- 7% des coûts pour les modèles non mentionnés et pouvant être vendus au cours des années de l'entente.

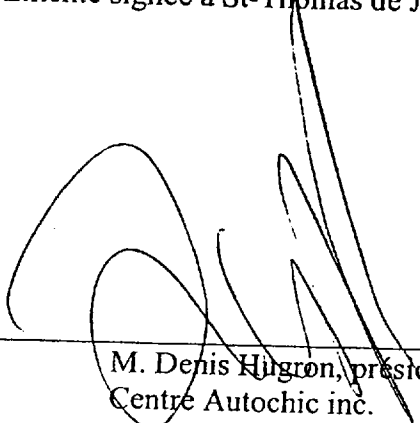
De ce fait, les ancrages en mains au moment de la signature de cette entente c'est-à-dire 1200 boîtes ne sont pas sujets à la "royalty". Ces "royalties" seront payées à *Autochic* le 15 <sup>DECEMBRE</sup> novembre de chaque année, SELON LES DATES DE PRODUCTION. R.Y. DH. R.H.  
DH.

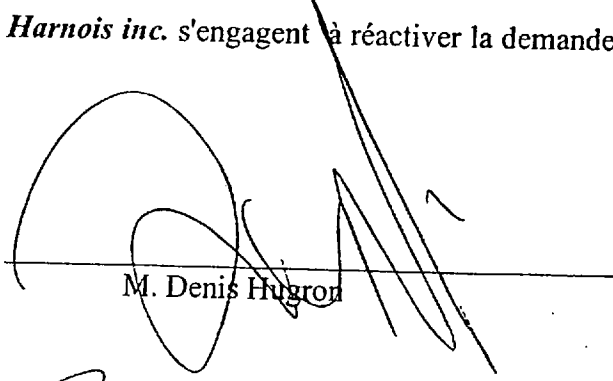
Cette entente demeurera en force jusqu'à la date d'expiration des brevets mentionnés en tenant compte de la date d'expiration de chacun des brevets dans chaque pays et en tenant compte des ventes effectuées dans chaque pays couvert par les brevets.

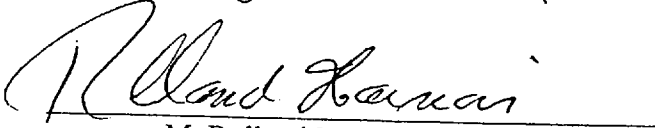
La taxe de maintien des brevets sera payée par *Les Industries Harnois inc.* sur réception des factures –

*Centre Autochic inc. Denis Hugron et Les Industries Harnois inc.* s'engagent à réactiver la demande de brevet pour l'ancrage no2:

Entente signée à St-Thomas de Joliette le 27 avril 2000

  
M. Denis Hugron, président  
Centre Autochic inc.

  
M. Denis Hugron

  
M. Rolland Harnois, président  
Les Industries Harnois inc.

Assermenté devant moi  
à Joliette le 16 octobre 2000  
Michèle Boudrias (en messagerie à l'assermenté)  
PATENT 27